

## 第4弾 回答养育孩子中母亲的烦恼问题、提供孩子们玩乐场所。

# こぶた・どろんこ・ピヨピヨ…?!

已经不再是一个人。您有意参加养育孩子的团体活动吗？

养育孩子的一系列最终回是有关团体活动的介绍。各个市町为了家族、家长们能安心的照顾孩子，提供协助，设立了「子育て支援センター」，有こぶた、どろんこ、ピヨピヨ等等很多团体登录着，互相支援养育孩子的活动团体。在平常生活中，有不安、烦恼，请来参加团体活动，让我们一起解决问题，请踏出第一步。

有关养育孩子活动团体、在本中心以及公民馆也有详细的情报。

富士見市の子育て支援センター（049-251-3005）和养育孩子团体名称

団体名称	活动场所	活动日	年齢
どろんこ	水谷公民館 其他	星期五	1～4
タッチキッズ	鶴瀬公民館 上沢集会所	星期二	上幼稚園前
ピヨピヨ	水谷公民館	星期二	上幼稚園前
イースト	水谷公民館	第1.4的星期一	上幼稚園前
カンガルーの会	鶴瀬西交流センター	星期四	1～4
ハロハロキッズ	ふじみ野交流センター	星期三 除了第二周	1～2
さくらんぼツインズ	水谷公民館	星期二	上幼稚園前
こぶた	ふじみ野交流センター	星期五	上幼稚園前
こうまクラブ	関沢児童館	第4个星期二	上幼稚園前
わんにゃん会	南畑公民館	第2.4星期四	1～上幼稚園前
バナナの親子	関沢集会所	星期四	上幼稚園前
たんぽぽ	針ヶ谷コミセン	星期二	上幼稚園前
どんぐり	針ヶ谷コミセン	星期三	上幼稚園前
らっこの会	パレット5号公園	不定期	上幼稚園前

団体名称	活动场所	活动日	年齢
レインボウキッズ	関沢児童館	第三个星期二	上幼稚園前
子育てサロン ミッキークラブ	鶴瀬西3丁目東集会所	第1.3个星期二、其他	2.3岁其他
子育てサロン どれみ	針ヶ谷コミセン	第二个星期五	0.1岁幼儿
子育てサロン バンビーズ	みずほ台コミセン	第一个星期一	上幼稚園前

## ふじみ野市の子育て支援センター和 养育孩子活动团体名称

ふじみ野市设立了三个子育て支援センター活动场所。请居住于附近的人，向各个保育园咨询。

- 霞ヶ丘保育所内  
电话 049-269-4252
- 上野台保育所内  
电话 049-256-8623
- 風の里保育所内  
电话 049-263-8388

## 三芳町の子育て支援センター和 养育孩子活动团体名称

三芳町设立了三个子育て支援センター活动场所。请居住于附近的人，向各个公民馆咨询。

- 三芳町中央公民館  
电话 049-258-0050
- 三芳町藤久保公民館  
电话 049-258-0690
- 三芳町竹馬沢公民館  
电话 049-259-8311

[www.ficec.jp/foreign/](http://www.ficec.jp/foreign/)

● 「インフォメーションふじみの」の网页可浏览到各种记事。

霞ヶ丘保育所ふじみ野市

外国人親子集合！ さくら会

电话 049-269-4252

通过孩子的玩乐，母亲们之间有了交流、互相拥有共同的空间，那就是「さくら会」。

开始是让孩子看书听故事、围绕着母亲们介绍着各国的游戏。有各国的国籍，中国、菲律宾、苏俄、越南等。

每个月举办一次的聚会。日程每个月会有变更。请子在参加前，务必来电确认。

ふじみの国際交流中心

子どもと共に育つ会

电话 049-256-4290



一个人养育照顾孩子，是很累人的。希望有同年代朋友一起活动，在此有这样的活动团体，那就是「子どもと共に育つ会」。每个月一次企画有趣的活动内容，和各国国籍的妈妈們一起欢度快乐的一天。在这一天互相倾诉平常养育孩子的烦恼以及互相交换育儿情报。因举办的日期、会场未定的关系，请务必来电洽询。

没有申请  
儿童补助，  
是无法得  
到补助的。

小学6年级为止，有关养育孩子的补助制度是「児童手当制度」。

此制度的申请已经开始办理了。此制度是申请制度的关系，如没有办理申请是无法得到补助的。详细情形、请向役所提出咨询。

●支付的金額

未滿3岁	一律	1万日元
3岁以上	第1子	5千日元
	第2子	5千日元
	第3子	1万日元

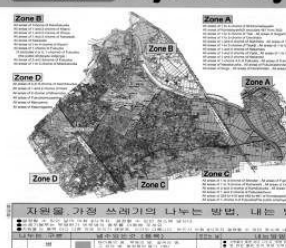
●咨询处

请至附近役所的子育て支援課洽询。

家庭垃圾  
的倒出方  
法，一部  
分有变更

ふじみ野市对于资源物・家庭垃圾的分别方法有了变更。将发给「资源物、家庭垃圾的分别方法・倒出方法」地区别收集日程表。

Kamifukuoka Zone Fujimino City



为了外国籍市民，有关6个国家翻译的垃圾地区别收集日程表，已经完成了。分别的方法以及变更的部份如下所示。

①「化妆品的空瓶」从「不可燃烧垃圾」变更为「资源物（瓶）」。而收集的日程也有变更，请务必注意。

②「塑胶瓶」的对象范围，根据法律的改正，有了很大的变更。对象的品目是、「酱油加工品」、「めんつゆ等」、「みりん風調味料」、「食酢、調味酢」、「ドレッシング式样調味料（没有使用油的物品）」。本中心备有垃圾分别日程表，如没有此日程表者，请至本中心拿取。



5月1日(星期四)本中心的  
日本語教室  
将举办「端午的  
节日」

(请大家告诉大家、一起来参加此有意义的庆会)

- 地点 ふじみの国際交流中心・日本語教室
- 举办日期 5月1日
- 时间 11時45分～
- 参加费用 午餐費用200日元



5月5日是儿童节。也称「端午的节日」、从奈良時代(710~784)流传至今的行事。俗称一年数回的端午是季节多变的时期。为了健康以及避免不吉祥的事发生，摘取各种药草饮用，此药草就是有名的菖蒲湯。

现在成为祈求孩子健康成长的节日。以前庆祝女孩子ひな祭り，相对有了男孩子的行事。此行事是在德川世代流传下来的，竖立鲤鱼的装饰布条、装饰武者人形(五月人形)等，来庆祝男孩子的将来。

[www.ficec.jp/living/](http://www.ficec.jp/living/)

●本中心的网页、登载着6个国家语言的生活指南。